



FIMEM - Pédagogie Freinet

DOCUMENTATION DE LA RIDEF DE REGGIO 2014 -Giancarlo Cavinato

Français

Le MCE a chargé Giancarlo Cavinato, Leonardo Leonetti, Marta Fontana de s'occuper de la récolte, de l'organisation, de la mise à point des textes. On a achevé les traductions de tous les textes de la RIDEF 2014 en français, anglais, italien (on a maintenu aussi l'espagnol ou le portugais pour des textes envoyés dans cette langue) avec l'aide d'un nombre de personnes, italiennes, françaises, espagnoles, suisses, qui ont collaboré activement et que nous remercions beaucoup.

On n'a pas pu tout mettre, on a du faire une sélection, il y avait une énorme quantité de textes, de photos, de vidéos, de PP,... On espère de toute façon d'avoir réussi à restituer la qualité pédagogique et culturelle de la rencontre, et on remercie tous ceux qui y ont contribué et qui ont cru à cette entreprise.

On a décidé de préparer 100 clés à partager entre les participants à la Ridef de Dogbo proportionnellement aux nombre de participants de chaque mouvements présents à Reggio (Evidemment les participants à Reggio, 534, ne seront pas tous à Dogbo ,ni ne seront les mêmes donc ce serait impossible de produire une grande quantité qu'on ne saurait à qui donner). On mettra de toute façon à disposition de tout le monde toute la documentation sur le site Fimem et sur dropbox.

Si aucun membre de ces mouvements n'est présent à Dogbo, on partagera les clés qui restent parmi les participants. On donnera à tous les groupes l'information sur les références pour trouver les informations sur les sites. Les personnes intéressées pourront s'adresser au bureau de leur mouvement pour avoir une copie de la clé

On se rend compte que notre choix peut être considéré réducteur mais on pense que c'est une bonne solution que de poser sur les sites tous les matériels et de donner aux groupes un petit nombre de clés que peuvent être données à ceux qui sont vraiment intéressés et qui peuvent les copier pour d'autres à la demande. De cette façon on a pu réserver davantage d'argent pour la solidarité pour l'aide à l'organisation de la Ridef suivante.

Et de cette façon on évite le gaspillage.

Movimento di cooperazione educativa (MCE)

DOCUMENTATION DE LA RIDEF DE REGGIO 2014--Giancarlo Cavinato

English

The MEC charged Giancarlo Cavinato, Leonardo Leonetti, Marta Fontana to take care of the collection, the organization, the layout of the texts. We completed the translations of all the texts of RIDEF 2014 in French, English, Italian (and maintained Spanish or Portuguese in some cases) helped by, Italian, French, Spanish, Swiss people, who have actively collaborated and we greatly thank for the work done.

We could not include everything, we had to make a selection, there was a huge amount of text, photos, videos, PP, We hope anyway to have managed to return the educational and cultural quality of the meeting, and we thank all those who contributed and who believed in this project.

We decided to make 100 keys to share among the participants of the RIDEF in Dogbo in proportion to the number of participants in each movements that were in Reggio, (of course the 534 people of Reggio, will not all be in Dogbo, and it would be impossible to produce a large quantity of keys). In any case the documentation will be available to everyone on the website and on FIMEM dropbox.

If members of these movements are not present in Dogbo, we will share the keys among the participants. We will give all the information to the groups referents to find the information on the sites. Who is interested may contact the office for asking a copy of the key.

We realize that our choices can be considered a reduction but we think this solution of inloading on the site was the best together with giving to the groups, furthermore a small number of keys can be given to those really interested and can copy them for others who ask for them. In this way it was possible to reserve more money for solidarity to help the organization to the next RIDEF.

And in this way we avoid wastage.

Movimento di cooperazione educativa (MCE)

DOCUMENTATION DE LA RIDEF DE REGGIO 2014--Giancarlo Cavinato

Español

Documentación Ridede de Reggio Emilia 2014

El MCE ha encargado Giancarlo Cavinato, Leonardo Leonetti, Marta Fontana para la recogida, la organización, la de los textos. Hemos completado las traducciones El MEC ha dado instrucciones a Giancarlo Cavinato, Leonardo Leonetti, Marco Fontana para cuidar de la cosecha, la organización, la elaboración de algunos textos. Hemos completado las traducciones de todos los textos de la RIDEF 2014 en francés, Inglés, Italiano (se mantuvo el español o el portugués para textos que se enviaron en esos idiomas) con la ayuda de una serie de personas, Italianas, franceses, españolas, suizas, que han colaborado de forma activa y apreciamos enormemente.

No hemos podido hacer todo, tuvimos que hacer una selección, había una gran cantidad de texto, fotos, vídeos, PP, ... Esperamos de todos modos haber logrado restituir la calidad pedagógica y cultural de la reunión, y agradecemos a todos los/as que contribuyeron y que creyeron en esta empresa.

Decidimos preparar y distribuir 100 (claves) y darles a los representantes de los movimientos presentes a la RIDEF de Dogbo en proporción a la composición de los diferentes movimientos. A Reggio hubo 534 participantes. No podremos darle a todos la pendrive, ni estarán todos a Dogbo, podrán pedir copia a sus representantes a la Ridede y pondremos toda la documentación en la página web de la Fimem y en un espacio en dropbox.

Si ninguno de los miembros de algún movimiento estará presente en Dogbo, vamos a compartir las claves entre los participantes y enviaremos a los movimientos que nos la pedirán. Daremos todas las referencias en los grupos de información para encontrar la información sobre los sitios. Las partes interesadas pueden ponerse en contacto con la secretaria de su movimiento para obtener una copia de la llave.

Nos damos cuenta de que nuestras decisiones pueden considerarse reductivas, pero creemos que es una buena solución la de poner en los sitios todo el material y dar a los grupos un pequeño número de pendrives que se pueden dar a los que están realmente interesados y pueden copiarlas a otros bajo demanda. De esta manera fue posible reservar más dinero para la solidaridad para ayudar a la organización a la siguiente RIDEF.

Y de esta manera se evita el desperdicio.

Movimento di Cooperazione Educativa (MCE)

DOCUMENTATION DE LA RIDEF DE REGGIO 2014